

Contents	
Engish	01-05
Deutsch	06-10
Francia	11-15
Italiano	16-20
Italiano	21-25

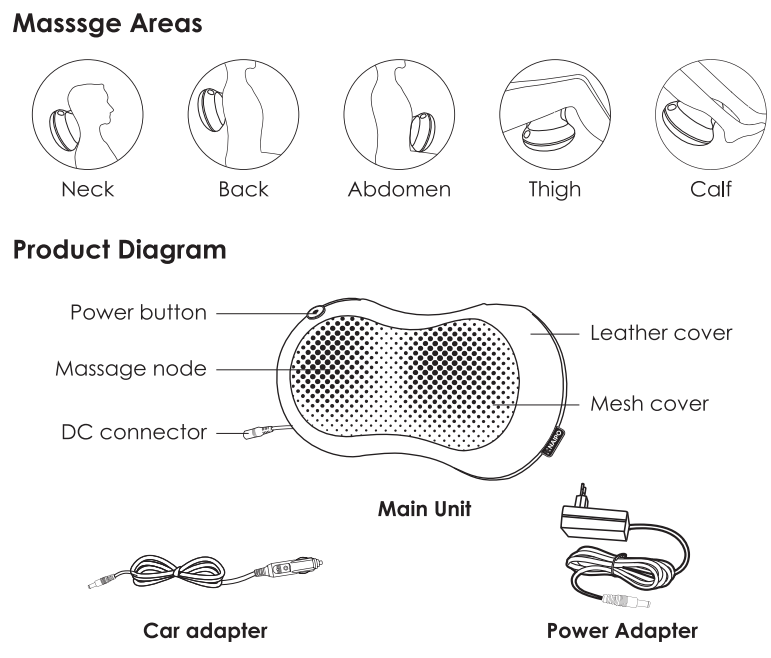
Shenzhen Beiship Technology Co., Ltd.
Web: www.naipo.com
Email: beiship@naipo.com
Add: 303 Manfao Building 729 Minshi Avenue Minshi
Street Longhua District, Shenzhen, Guangdong 518001

CE FCC RoHS Made in China



Importante
Il dispositivo non deve essere utilizzato per uso commerciale o scopo medico se hai problemi di salute, consulta il tuo medico prima di utilizzare il prodotto.
Usalo correttamente!
Non utilizzare il dispositivo in ambienti umidi (ad esempio quando si è bagnati o si è nudi).
Non lavare il prodotto.
Non lavare il cavo.
Dopo aver usato questo prodotto per 15 minuti, lasciare riposare almeno per 30 minuti, quindi utilizzare di nuovo, senza problemi.

SALVA QUESTE ISTRUZIONI.



Product Operation Guide
1. Connect the product to the power supply.
2. Press the power button to turn on the product, with kneading massage and heating function being activated.
3. Press the power button again to turn off the heating function.
4. Press the power button again to stop all functions.
After using, disconnect the product from the power supply.

Utilizzo e cura del prodotto
1. **Pulizia**
Prima di pulire il prodotto, assicurarsi che l'interruttore si trovi nella posizione OFF e che la presa di alimentazione sia stata estratta dalla presa di corrente. Si prega di utilizzare un panno asciutto per pulire il prodotto.
2. **Cura del prodotto**
Mantenere il prodotto pulito e lontano da ambienti umidi.
Attenzione
Assicurarsi che il prodotto non viene pulito con benzina, detersivo o altri detersivi aggressivi, altrimenti il colore del prodotto potrebbe sbiadire.
Contatti
Se avete bisogno di assistenza o di supporto, non esitate a contattarci. Faremo del nostro meglio per fornirvi una soluzione.
Web: www.naipo.com
Email: support@naipo.com
Parametri Tecnici
Nome: Massaggio Pillow
Model: MGP-129G
Rated Voltage: DC 12V ±2A
Rated Power: 24W

10. Keep the cord away from heated surface, otherwise it may cause serious burns. Do not use over sensitive skin areas or in the presence of poor circulation.
11. The appliance has a heated surface. Persons insensitive to heat must be careful when using the appliance.
12. The appliance must only be supplied at safety extra low voltage care according to the marking on the appliance.
13. The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
14. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or persons lacking experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
15. Special attention should be given to components most susceptible to wear and it is advised to replace defective components immediately and/or keep the equipment out of use until replaced.
16. Use this appliance only for its intended use as described in this manual.
17. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or if it has dropped into water. Return the appliance to a service center for examination and repair.

Important
The device is not to be used for commercial use or medical purposes. If you have health concerns, consult your doctor before using the product.
Only use indoors!
After using this product for 15 minutes, rest for 30 minutes, then use again.
Do not wash!
Do not dry clean!
After using this product for 15 minutes, rest for 30 minutes, then use again.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Posizioni di massaggio
Collo Schiena Addome Caviglie Stinca
Nome e funzioni delle varie parti
Power: Tasto di accensione
Testa di massaggio: Testa di massaggio
Connettore DC: Connettore DC
Cappuccio di palle: Cappuccio di palle
Cappuccio di pellicola: Cappuccio di pellicola
Cavo: Cavo
Adattatore di alimentazione: Adattatore di alimentazione
Istruzioni per l'uso
1. Collegare il prodotto all'alimentazione.
2. Premere il pulsante di accensione per accendere il prodotto, attivando il massaggio di impulso e la funzione di riscaldamento.
3. Premere nuovamente il pulsante di accensione per disattivare la funzione di riscaldamento.
4. Premere il tasto di accensione un'altra volta per disattivare tutte le funzioni.
Dopo l'uso, scollegare il prodotto dall'alimentazione.

Important Safety Instruction
When using the product, instructions and basic precautions should always be followed, including the following:
DANGER
To reduce the risk of electric shock:
Always unplug the product from the electrical outlet immediately after using and before cleaning.
WARNING
To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:
01. The product should never be left unattended when plugged in. Unplug from outlet when it is not used and before putting on or taking off parts.
02. Do not operate under a blanket or a pillow. Excessive heat can occur and cause fire, electric shock, or injury to persons.
03. Do not carry this product by its supply cord or use the cord as a handle.
04. Never operate the product with the air openings blocked. Keep the air openings free of hair, hair, and the like.
05. Do not drop or insert any object into any opening.
06. Do not use outdoors.
07. Do not operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is administered.
08. To disconnect, switch off all controls and remove the plug from outlet.
09. Close supervision is necessary when this appliance is used by, or near children, invalids, or disabled persons to ensure that they do not misuse the product.

Product Maintenance
1. Before cleaning, please make sure that the product is off and that it's disconnected from the power supply. Please clean using dry cloth.
2. Keep the product clean and dry away from humid environment.
Attention
Please make sure that the product is not cleaned using benzene, thinner, or other aggressive detergents, otherwise the product color might fade.
Contact Us
If you need any assistance or support, please contact us. We will do our best to provide you with a viable solution.
Web: www.naipo.com
Email: support@naipo.com
Technology parameter
Nome: Massaggio Pillow
Model: MGP-129G
Rated Voltage: DC 12V ±2A
Rated Power: 24W

09. L'attenzione superiore è necessaria quando il prodotto è usato da o vicino a bambini, a persone diversamente abili per evitare gli incidenti.
10. Tenere il cavo lontano da superfici calde. Non utilizzare su aree cutanee sensibili o di scarsa circolazione di sangue.
11. L'apparecchio ha una superficie riscaldata. Le persone sensibili al calore devono fare attenzione quando si utilizza l'apparecchio.
12. Il prodotto deve essere alimentato solo alla tensione di sicurezza corrispondente a quanto contrassegnato sull'apparecchio.
13. L'apparecchio deve essere utilizzato solo con l'alimentatore fornito.
14. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionati o istruiti riguardo all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile per la loro sicurezza.
15. Particolare attenzione ai componenti più sensibili all'usura, si consiglia di sostituire i componenti difettati immediatamente o di lasciare l'apparecchio fuori uso fino alla sua riparazione.
16. Utilizzare l'apparecchio solo per gli usi consentiti come da Manuale.
17. Non operare mai l'apparecchio in caso di cavo o spray danneggiati, o se non permette in uso corretto, non utilizzare o seguire di un accidenti o cadute in acqua. Restituire l'apparecchio a un centro di assistenza per l'ispezione e la riparazione.



Posición de Masaje
Cuello Espalda Abdomen Muñeca Codo
Nombre y función de las piezas de la Máquina
Interruptor de potencia: Botón de encendido
Masaje en la cabeza: Masaje en la cabeza
Conector DC: Conector DC
Unidad Principal: Unidad Principal
Vehículo Incendiar de coche: Vehículo Incendiar de coche
Adaptador de corriente: Adaptador de corriente

Cómo Operar
1. Conecte el producto a la fuente de alimentación.
2. Presione el botón de encendido para encender el producto, con el masaje de amasado y la función de calentamiento activados.
3. Presione el botón de encendido nuevamente para apagar la función de calentamiento.
4. Presione de nuevo el botón de encendido para parar todas las funciones.
Después de uso, desconecte el producto de la fuente de alimentación.

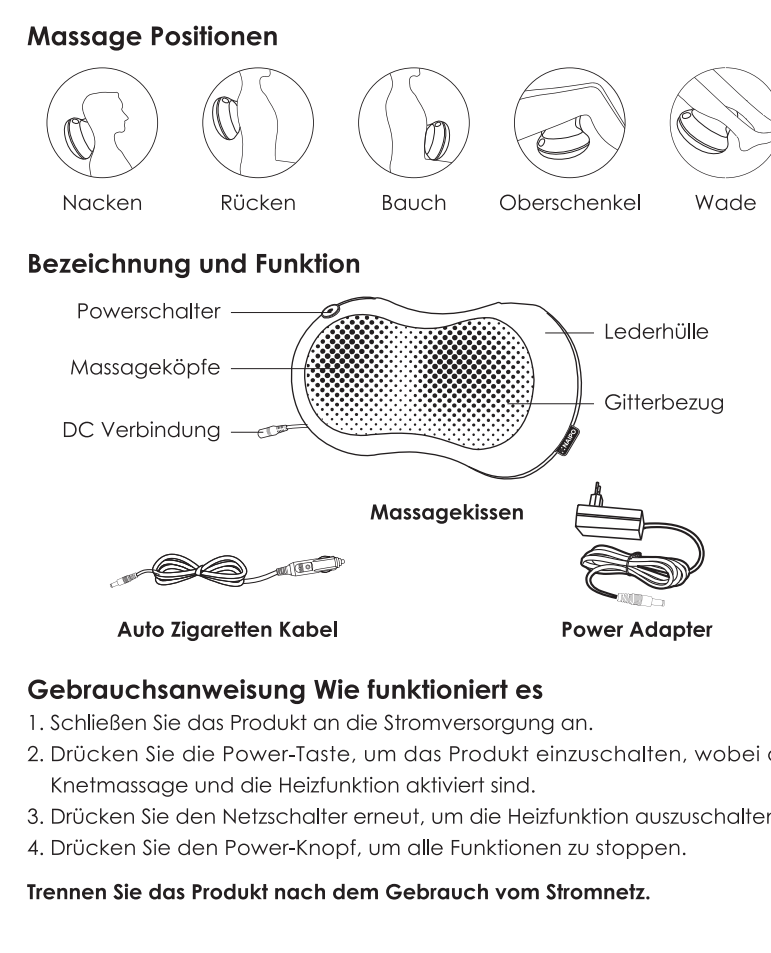
Importanti istruzioni di sicurezza
Quando si usa il prodotto, tutte le istruzioni e le precauzioni basic vanno sempre rispettate includendo le seguenti:
PERICOLO
Per ridurre il rischio di shock elettrico:
Staccare sempre la spina dalla presa di corrente subito dopo l'uso e prima di pulire il prodotto.
ATTENZIONE
Per evitare il rischio di ustioni, incendi, shock elettrico o danni alle persone:
01. Il prodotto non deve mai essere lasciato incustodito quando è alimentato.
02. Staccare dalla presa della corrente quando non è in uso e prima di accenderlo o sbloccare delle parti.
03. Non usare sotto coperte o nudi. L'eccessivo surriscaldamento potrebbe causare incendi, shock elettrico o danni alle persone.
04. Non toccare il prodotto dal filo di alimentazione e non usare come mangiato per il trasporto.
05. Non lasciare o inserire nessun oggetto in nessuna apertura.
06. Non usare all'aperto.
07. Non usare quando vengono usati prodotti aerosol (spray) o quando viene somministrato ossigeno.
08. Per disconnettere, spegnere tutti i controlli e staccare la spina dal muro.

Wichtige Sicherheitsanweisungen
Wenn Sie das Produkt benutzen, müssen Sie alle Anweisungen und Vorsichtsmaßnahmen sorgfältig befolgen. Diese beinhalten:
RISIKO
Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, sollten Sie das Gerät nach dem Gebrauch von der Steckdose entfernen. Das gilt auch vor dem Putzen.
WARNUNG
Beachten Sie folgenden um das Risiko einer Verbrennung, eines Elektrochocks oder einer Verletzung an Personen zu vermeiden:
01. Das Produkt darf niemals unbeaufsichtigt bleiben, wenn es eingeschaltet ist. Entfernen Sie es von der Steckdose wenn Sie es nicht nutzen.
02. Nutzen Sie es nicht unter der Bettdecke oder dem Kissen. Da es durch die Erwärmung zu Brand, Kurzschluss und Verletzungen kommen kann.
03. Haben das Produkt nicht am Schraubkabel auf.
04. Haben die Lüftungöffnungen offen beim Gebrauch.
05. Haben Öffnungen von Hohlraum und Schmutz frei.
06. Nutzen Sie nicht im Freien.
07. Nutzen Sie nicht mit Aerosol verwendet oder Sauerstoff verabreicht wird.
08. Nicht verwenden, wenn Gas oder Sauerstoff gegeben wird.
09. Eine enge Überwachung ist erforderlich, wenn dieses Gerät in der Nähe von Kindern, Kranken oder behinderten verwendet wird, um sicherzustellen, dass sie das Produkt nicht missbrauchen.

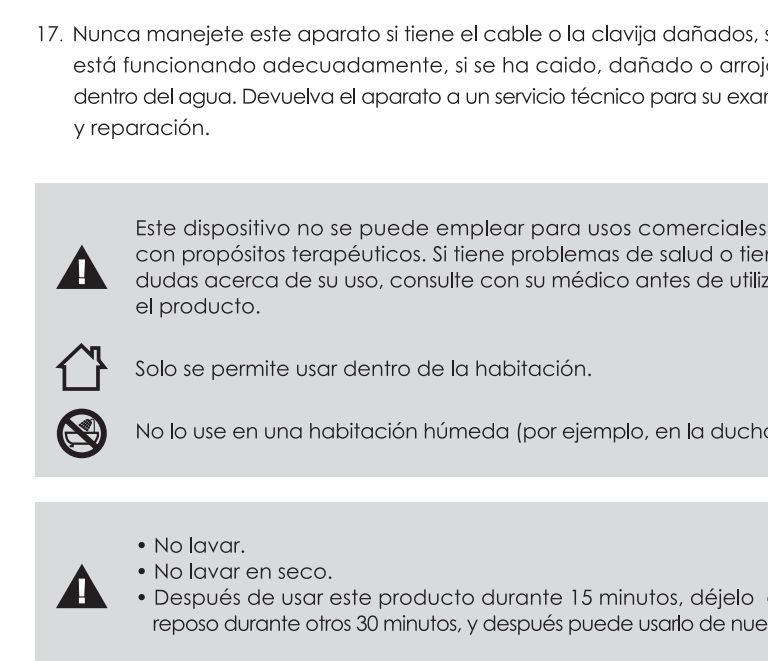
Important instructions of safety
When using the product, all instructions and basic precautions should always be followed, including the following:
PERICOLO
To reduce the risk of electric shock:
Always unplug the product from the power outlet immediately after using and before cleaning.
WARNING
To reduce the risk of burns, fire, electric shock or injury to persons:
01. The product should never be left unattended when plugged in. Unplug from outlet when it is not used and before putting on or taking off parts.
02. Do not operate under a blanket or a pillow. Excessive heat can occur and cause fire, electric shock, or injury to persons.
03. Do not carry this product by its supply cord or use the cord as a handle.
04. Never operate the product with the air openings blocked. Keep the air openings free of hair, hair, and the like.
05. Do not drop or insert any object into any opening.
06. Do not use outdoors.
07. Do not operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is administered.
08. To disconnect, switch off all controls and remove the plug from outlet.
09. Close supervision is necessary when this appliance is used by, or near children, invalids, or disabled persons to ensure that they do not misuse the product.

10. Halten Sie Kabel von heißen Oberflächen fern und nutzen es nicht an empfindlichen Hautbereichen oder direkten Stelle zum Herunterputzen.
11. Das Gerät hat eine heiße Oberfläche. Personen, die empfindlich gegen Hitze sind, müssen beim Gebrauch vorsichtig sein.
12. Das Gerät darf nur in der vorgegebenen Voltzahl verwendet werden.
13. Das Gerät ist ausschließlich mit beiliegendem Netzkabel zu verwenden.
14. Dieses Gerät ist nicht für Personen (einschließlich Kinder) geeignet, die mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten sind oder die keine entsprechende Erfahrung und Kenntnisse haben. Es ist, wenn es, wurden beaufsichtigt oder haben Anleitung zur Benutzung des Gerätes durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person erhalten haben.
15. Besondere Aufmerksamkeit auf besonders verschleißanfällige Komponenten, wie etwa: defekte Komponenten sofort zu ersetzen und / oder das Gerät bis zur Reparatur außer Betrieb zu halten.
16. Verwenden Sie das Gerät für den vorgesehenen Zweck, so wie es im Handbuch beschrieben wird.
17. Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist. Das Gerät darf nicht mit Wasser in Kontakt kommen, das könnte zur Beschädigung kommen. Wenn das Gerät beschädigt wurde, kontaktieren Sie bitte den Kundendienst und geben es zur Reparatur.

Para limpiar y Mantener el Producto
1. Limpieza
Antes de limpiar, por favor asegurese de que el interruptor está en la posición OFF. Y el cable de alimentación se ha retirado de la toma. Por favor, use un paño seco para limpiar el producto.
2. Mantenimiento
Mantenga el producto limpio y lejos del ambiente húmedo.
Atención
Por favor asegurese de que no usa gasolina o los disolventes y otros detergentes agresivos para limpiar el producto. O el producto puede deteriorarse.
Contactenos
Si necesita ayuda o asistencia, póngase en contacto con nosotros. Haremos nuestro mejor esfuerzo para ofrecerle una solución viable.
Web: www.naipo.com
Email: support@naipo.com
Parámetro de la Tecnología
Nombre: Massaggio Pillow
Modelo: MGP-129G
Tensión Nominal: DC 12V ±2A
Potencia Nominal: 24W



Guarde estas instrucciones.
1. Conserve estas instrucciones y precauciones que debe ser cuidadosamente. Mantenga el producto limpio y lejos del ambiente húmedo.
2. Después de usar este producto durante 15 minutos, deje en reposo durante otros 30 minutos, y después puede usarlo de nuevo.



Guarde estas instrucciones.
1. Conserve estas instrucciones y precauciones que debe ser cuidadosamente. Mantenga el producto limpio y lejos del ambiente húmedo.
2. Después de usar este producto durante 15 minutos, deje en reposo durante otros 30 minutos, y después puede usarlo de nuevo.

Nettoyage et Entretien
1. Nettoyage
Avant le nettoyage, assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt et que la fiche d'alimentation a été retirée de la prise, si vous plaît, utiliser un chiffon sec pour nettoyer le produit, si vous plaît.
2. Entretien
Gardez le produit en propre et loin de l'environnement humide.
Attention
Assurez-vous que le produit n'est pas nettoyé avec du benzène, du alcool ou d'autres détergents agressifs, sinon le couleur du produit pourrait s'estomper.
Contactez-Nous
Si vous avez besoin d'aide ou de soutien, n'hésitez pas à nous contacter. Nous ferons de notre mieux pour vous fournir une solution viable.
Web: www.naipo.com
Email: support@naipo.com
Paramètres techniques
Nom: Massaggio Pillow
Modèle: MGP-129G
Tension nominale: DC 12V ±2A
Puissance nominale: 24W

07. Ne pas faire fonctionner l'appareil près d'un endroit où l'on pulvérise des produits ou d'autres produits chimiques.
08. Pour débrancher, mettez toutes les commandes en position off (arrêt) puis débranchez la prise de courant.
09. Une stricte supervision est nécessaire si l'appareil est utilisé par, sur ou à proximité d'enfants ou d'invalides.
10. Gardez le cordon électrique loin des surfaces chauffées. Ne pas utiliser l'appareil sur les zones sensibles ou la circulation sanguine se fait mal.
11. L'appareil est équipé d'une surface chauffée. Les personnes sensibles à la chaleur doivent être surveillées lors de son utilisation.
12. L'alimentation doit être réalisée uniquement avec une très basse tension de sécurité correspondante.
13. L'appareil doit être utilisé avec le bloc d'alimentation étroit de l'appareil.
14. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque de l'expérience et la connaissance, à moins d'avoir reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
15. Une attention particulière aux composants les plus sensibles, conseil de remplacer immédiatement les composants défectueux et / ou mettre l'équipement hors service jusqu'à réparation.
16. N'utilisez cet appareil que pour l'utilisation prévue décrite dans ce manuel.

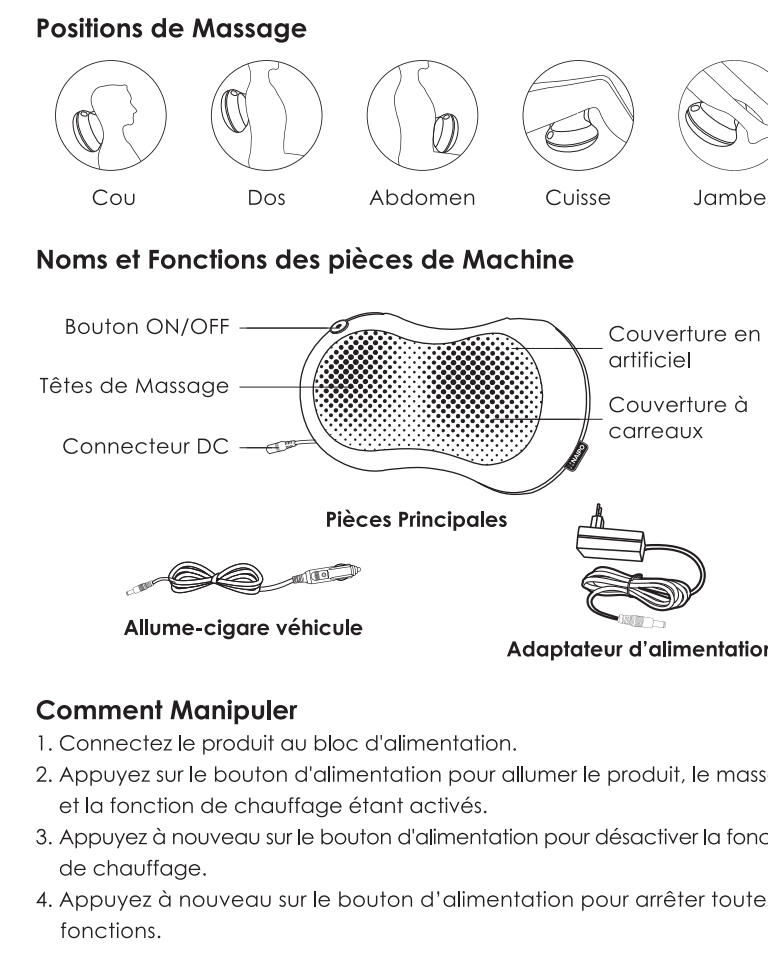
08. Para desconectar, apague todos los controles y retire el enchufe del tomacorriente.
09. Se requiere supervisión cuando este aparato es usado por o cerca de niños o personas con discapacidades para asegurar que no haya mal uso del producto.
10. Mantenga el cable eléctrico lejos de superficies calientes. O puede causar quemaduras graves. No lo use en zonas sensibles de la piel o en el lugar de la mala circulación.
11. El aparato cuenta con una superficie calentada. Personas sensibles al calor deben tener cuidado al usar el aparato.
12. El aparato solo debe ser suministrado a muy baja tensión de seguridad correspondiente al aparato.
13. El aparato solo debe ser utilizado con la fuente de alimentación suministrada con el aparato.
14. Este máquina no está destinada para el uso de las personas, incluyendo a los niños, que tengan discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o un manque de l'expérience et la connaissance, à moins d'avoir reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
15. Hay que prestar especial atención a los componentes que son más susceptibles al deterioro, así lo que hay que reemplazar los piezas defectuosas inmediatamente y/o dejar de usar el equipo hasta su reparación.
16. Utilice este aparato solamente para el uso que está destinado, tal y como se describe en el manual.

Produkt sauber und produktwahrung
1. Reinigung
Bevor Sie mit dem Reinigen beginnen, vergewissern Sie sich, dass das Gerät sich im OFF-Modus befindet und es von der Steckdose entfernt wurde. Notizen eines trockenen Tuch zum reinigen.
2. Aufrechterhaltung
Halte das Gerät sauber und fern von nassen Umgebungen.
Achtung
Bitte stellen Sie sicher, dass das Produkt nicht mit Benzol, Verdünnern oder anderen aggressiven Reinigungsmitteln gereinigt wird, da sonst die Produktfarbe verblasen kann.
Kontakt
Wenn Sie Hilfe und Unterstützung benötigen kontaktieren Sie uns. Wir werden unser bestes tun Ihnen bei Problemen zu helfen.
Web: www.naipo.com
Email: support@naipo.com
Technische Parameter
Name: Massage Pillow
Modell: MGP-129G
Nennspannung: DC 12V ±2A
Nennleistung: 24W

Instruction de sécurité importante
Lorsqu'on utilise le produit, toujours prendre les précautions de base, notamment les suivantes:
DANGER
Pour réduire le risque de choc électrique:
Débrancher toujours cet équipement de la prise électrique après son utilisation et avant de nettoyer.
AVERTISSEMENT
Pour réduire le risque de brûlures, de chocs électriques, d'incendies et de blessures:
01. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché. Toujours débrancher la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
02. Ne pas utiliser le produit sous les couvertures ou les oreillers. Un réchauffement excessif peut se produire et provoquer l'incendie, l'électrochoc ou les blessures personnelles.
03. Ne pas faire l'appareil par le cordon d'alimentation et ne pas utiliser le cordon comme poignée.
04. Ne jamais utiliser la machine si des couvertures d'al sont utilisées. Veillez à ce que les couvertures ne soient jamais chauffées par de la poignée de la machine, des cheveux ou tout autre ce qui pourrait causer la surchauffe.
05. Ne pas tenter ou laisser tomber quelque objet que ce soit dans une quelconque ouverture.
06. Ne pas l'utiliser en extérieur.

Instrucciones de Seguridad Importantes
Al utilizar el producto, todas las instrucciones y precauciones que debe ser cuidadosamente. Mantenga el producto limpio y lejos del ambiente húmedo.
PELIGRO
Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:
Siempre desenchufe el producto de la toma de corriente inmediatamente después de su uso y antes de limpiar.
ADVERTENCIA
Para reducir el riesgo de quemaduras, incendios, choque eléctrico o lesiones a las personas:
01. El aparato nunca debe ser dejado sin atención cuando está enchufado. Desenchufe del tomacorriente cuando no se utiliza y antes de poner a quitar piezas.
02. No opere bajo la manta o una almohada. El exceso de calor puede causar o causar un incendio, descarga eléctrica o lesiones a las personas.
03. No llevar este producto por su cable de corriente o utilizar el cordón como mango.
04. Nunca utilice el producto con las almohadas de ventilación bloqueadas. Mantenga las almohadas libres de pelusas, cables, y algo similares.
05. No lo deje caer ni inserte un objeto en ninguna abertura.
06. No lo utilice en el exterior.
07. No lo opere cuando se están usando productos como aerosol (spray) o donde se administre oxígeno.

17. N'utilisez jamais cet appareil si son cordon ou sa fiche sont endommagés, s'il ne fonctionne pas correctement, si il est échauffé ou endommagé ou si il est branché dans l'eau. Retournez l'appareil à un centre de service pour examen et réparation.
SAUVEGARDEZ CES INSTRUCTIONS.
1. Conservez ces instructions et les précautions que vous devez suivre soigneusement. Gardez le produit propre et loin de l'environnement humide.
2. Après avoir utilisé ce produit pendant 15 minutes, laissez-le reposer pendant 30 minutes, puis réutilisez-le.



Comment Manipuler
1. Connecter le produit à la source d'alimentation.
2. Appuyer sur le bouton d'alimentation pour allumer le produit. Le massage et la fonction de chauffage sont activés.
3. Appuyer à nouveau sur le bouton d'alimentation pour désactiver la fonction de chauffage.
4. Appuyer à nouveau sur le bouton d'alimentation pour arrêter toutes les fonctions.
Après utilisation, débrancher le produit du bloc d'alimentation.